

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 44 (1918)
Heft: 7: Fastnachtsnummer

Artikel: Pensionsbriefe
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-451121>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pensionsbriefe

Von Vera Bern.

Lausanne, den 1. Februar 1918.

Liebe Kleine!

Seit einem Monat bin ich nun wieder hier in Lausanne in Pension. Aber Du mußt nicht glauben, daß ich darum weil ich in der Westschweiz

Du, ich muß Dir etwas Entsetzliches erzählen! Etwas ganz Schreckliches! Aber es bleibt unter uns, hörst Du?! Wenn's in die Presse kommt, verbieten sie mich. Na ja, wenn sie sogar ganze Zeitungen verbieten! Und interessante noch dazu „L'Après-Guerre“ Mademoiselle stapelt sie alle bei sich auf, die verbotenen Exemplare in viereckige kleine Blättchen zerschnitten. Jeden Morgen nimmt sie ein Paar Blätter mit — hinaus.

Ach ja, mein Geheimnis! Also höre: Ich habe eine furchtbare Entdeckung an mir gemacht!! Ich bin — ich bin — ein Trotter! — Entsetzlich, nicht?!

Ich war schon so hübsch unter Mademoiselles Einfluß, da lud mich mein Onkel nach Bern. Er führte mich in ein Konzert. Als wir hineingingen, sagte er: „Das ist ein Propaganda-Konzert.“ Ich sagte: „Ich dachte, es sei ein Dom-Konzert?“ Nachher sagte ja Mademoiselle sogar, mit Propaganda hätte das nichts zu tun — die ganze Sache sei lediglich eine Magenfrage. Kunst geht nach Brot; aber ich glaub's nicht. Als ich drin saß, Kleine, die Seele hat er mir herausdirigiert, der Sried, oder wie er heißt. Als er fertig war, war auch ich fertig. Fertig mit der Mademoiselle und allem drum und dran.

In der Pension aber ging's wieder los!

Du weißt doch, ich sammle Autogramme. Jetzt schaffe ich mir ein neues an, ein ganz besonders seines! Weißt Du von nem?... Die größte Sängerin Amerikas kommt nach der Schweiz!! In allen Zeitungen wird's ausposaunt: „Die amerikanische Stimm-damenkönigin kommt zu uns.“ Wie das klingt! Besser als Primadonna! Was? Mademoiselle ruft, ich muß aufhören“

* * *

Drei Tage später.

„Kleine! Denke Dir, wie romantisch, die Sängerin ist ein Millionär! Ist ein amerikanischer Mann, der anderthalb Millionen Dollar mit nach der Schweiz bringt. Er will ein Bureau aufmachen mit dem Geld, für Propaganda! Sein! Ich freue mich schon auf das amerikanische Konzert! Kuß!“

Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

ZÜRICH

Stadttheater

Samstag, abends 7 1/2 Uhr: „Der Sternenquerer“, Operette v. Lehár. Sonntag, nachm. 3 Uhr: Gastspiel von Richard Strauss, Barbara Kemp und Kammersänger Ernst Krauss: „Salomé“. Abends 8 Uhr: „Der Graf von Luxemburg“, Operette v. L. Lehár.

Pfauentheater

Samstag, abends 7 1/2 Uhr: „Rausch“, von Strindberg. Sonntag, abends 8 Uhr: „Das Extemporale“, Lustspiel.

Corso - Theater

Dienstag, Donnerstag, Samstag und Sonntag, abends 8 Uhr:

Variété-Saison 10 Welt-Attraktionen 10

Sonntags zwei Vorstellungen, nachmittags 3 1/2 und abends 8 Uhr.

Restaurant — Café

Zur Kaufleuten

Zürich I — Pelikanstr. 18

Diner Fr. 2.25. Souper Fr. 2.—. à la carte zu jeder Zeit. Reichhalt. Speisekarte. Aufmerksame Bedienung. Feinste in- und ausländische Weine, offen und in Flaschen. Stern-Bräu. Hürlimann-Bier.

Es empfiehlt sich bestens: C. MÜLLER - FREY
1811 früher Besitzer des Hotel Müller in Schaffhausen.

Hotel ALBULA

nächst Hauptbahnhof — Schützengasse 3

Gut eingerichtete Zimmer von Fr. 2.— an

Bürgerliches Restaurant

Fr. Kehrlie.

Zürichhorn

Kasino-Restaurant direkt am See

Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine
Grosser Garten, DINERS. M. Künzler-Lutz

Restaurant Waldhaus Dolder

am Zürichberg — Lohnender Aussichtspunkt
Vollständig renovierte Gesellschaftsräume :-:

Dîners, Soupers à prix fixes, à la carte Nachmittagstee — Hausgebäck

Drahtseilbahn ab Römerhof alle 5 Minuten bis 12 Uhr nachts. Abonnements zu Fr. 3.— (20 Cts. bergwärts, 10 Cts. talwärts).

Restaurant

St. Gotthard

Zürich-Enge
Der bekannte Edi Hug

„CERES“

Vegetarisches Speisehaus

Vorzüglicher 1851
Mittag- und Abendtisch
Bahnhofstrasse 981
nächst dem Bahnhof

„Dornröschen's Zauber-Schloss“

im „Neuenburgerhof“
Schoffelgasse 10, Zürich 1

Eine Sehenswürdigkeit Zürichs!

Frau Sophie Egli

1842

„Bollerei“

Schiffbrücke 26
zwischen Bellevue
und Helmhäus
ZÜRICH 1

Bekannt prima Küche. Dîners à Fr. 1.70 und 2.20.
Reingehalt. Qualitätsweine! Propri. A. Beerhalter-Jung.

Restaurant

z. Sternen

Albisrieden

(Zürich)

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt.
Gute, reale Weine,
prima Most (eigene Kellerei). Löwenbier!

Höfl. empfiehlt sich

August Frey.

Vegetarisches Restaurant!

Zürich Sihlstrasse 26/28, vis-à-vis St. Annahof

Auch den verwöhntesten Ansprüchen entsprach.
fleischlose Küche! Kaffee, Tee, Chocolade zu
jeder Tageszeit.

1829 Inh.: A. HILTL

Blaue Fahne

ZÜRICH 1
Münsterstrasse

Spezialausschank: Prima Rheinfelder-Feldschlösschenbier, Original Münchner und Wiener Küche

Täglich Konzert

1812

Erstklassiges Orchester

Zum großen Hirschen

Kuttelgasse 8, nächst Bahnhofstrasse

Anerkannt billigstes Frühstücks-Restaurant!

Spezialität: Leberknödel und Schüblinge!

E. Fagi.

Einen Tag später.

„Kleine, denk' Dir die Sprechheit! Alles ist erlogen! Er ist eine Frau! Ist für das gleiche Wahlrecht! Und bringt anderthalb Millionen Broschüren mit nach der Schreiz — zur Aufklärung über den amerikanischen Charakter! Also lauter Indianergeschichten und Stoffe zu Cowboy-Silms. Ach, ich freue mich wahnsinnig! Es geht doch nichts über Propaganda!“

• • •
Zwei Tage später.

„Ach, liebe Kleine, es ist schrecklich! Wenn man sich nicht mehr auf die Zeitungsnachrichten verlassen kann — woran soll man da noch glauben!.... Sie ist kein Er — und Er ist keine Sie — sondern — doch ein Er. Über ein ganz gewöhnlicher! Ein Pantoffelheld! Seine eigene Behörde hat's gesagt. Seine Frau

schickt ihn herüber; sie will, daß er die Frauen vom amerikanischen Standpunkt aus untersucht.

Ja, aber nun denk' Dir, Kleine, wenn er zu mir kommt? Wenn er mich vornimmt!?!.... Wenn er merkt, daß ich ein Trotter bin ein klassischer Trotter! Ein Seelenzitter! Ein Propagandazitter! Der alles schön findet, wenn's schön ist — ob's von Osten kommt oder Westen....! Von Norden oder Süden....! Früher hatte ich mich noch herausreden können, ich sei neutral! Über heutzutage!.... Welcher anständige Mensch ist denn überhaupt noch neutral?....!

Es küßt Dich Deine ... nein, meinen Namen schreib' ich nicht drunter das ist zu gefährlich also es küßt Dich Deine X. Y. Z.“

OIOIO

Der Harfner von heute

Wer nie sein Brot mit Karten aß,
Wer nie die kohlenlosen Tage
In seiner Bude frierend saß,
Der kennt euch nicht, kriegsführende Mächte!
Laßt Korn und Kohle nicht mehr 'rein,
Ihr laßt Neutrale hungrig werden.
Süllt uns dafür mit Schmeichelei'n.
Bald könnt ihr uns — gestohlen werden.

Derselbe.

In den Grenzen will ich stehen,
Stark und wachsam will ich sein.
Dem Schieberpack zum Wohlergehen
Setz' ich Geld und Leben ein.
Hamster wird sich glücklich scheinen,
Steht vor ihm mein Bild vergrämmt;
Keine Träne wird er weinen,
Denn der ist zu ausgeschämt.

Quintus Siblein

Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

Rendezvous
der vornehmen
Gesellschaft!
Eigene Konditorei!

Grand Café Odeon

B. May & Sohn.

Nach Schluss der
Theater:
Reichhaltig kaltes
Buffet!

Exquisite Weine.

HÖNGG am Wasser

„LIMMATHOF“

Haus I. Ranges — Telephon 3936

SPEZIALITÄT:
Fische und Poulets
Grosser schattiger Garten u. Terrasse
Schönste Erholungsstätte Zürichs
FRITZ SCHÜEPP, zum Limmathof. 1679

HÖNGG bei Zürich

Neuheit!



Amerikan. Sicherheits-Rasermesser, Fasson Gillette, garantiert, unmöglich sich zu schneiden, rasiert m. äusserster Feinheit, stark ver-silbert, mit sechs Schneiden Fr. 4.75, 1. Qual. Fr. 5.95, mit 12 Schneiden Fr. 6.50, Luxus 8.—. Mäulchen Fr. 4.50. Globe-Trotter mit zwei Klingeln Fr. 10. Echte Gillette, Apollo, Auto-Stop, mit 24 Schneiden Fr. 25.—. Auswechselbare Klingen v. 40 Rp., Reparaturen u. Schleifen aller Art. Kataloge gratis. Louis Ischy, Fabrikant, Payerne. 1633

BASEL

„Zum Greifen“

Greifengasse
Basel

Altrenommiertes Bierlokal

Prima Küche | Grosse Räume für Ver-
eine und Familienfeste | Gute Weine
1652 | Besitzer: EMIL HUG

Polus Mignon
solange frei zu
Fr. 36.— p. Tausend (Minimum
tausend Stück)
offeriert:

5er Brissago 5er
EMIL MEIER-FISCH, Winterthur.



Beste Handseife

Ueberall zu haben!

Sommersprossen

Leberflecken, Säuren und Millesser ver-
schwinden b. Gebrauch der Alpen-
blüten-Crème Marke „Edelweiss“
Fr. 3.—. Garantie! 1778

Vers. diskret d. Fr. Gautschi,
Pestalozzihaus, Brugg (Aargau)

Frauen- u. Männerleiden

jeder Art behandelt diskret. — Langjähr. Erfahrung.
Dr. med. H. Andrae, Arzt, Herisan, Wiesental 462 N,
unweit Bahnhof. Sprechstunden täglich v. 9—3 Uhr,
Sonntags 9—1 Uhr. Anfrag. mit Retourmarke erbeten.

Frau Wilh. Fehr-Stolz

vis-à-vis dem Bahnhof

HERISAU

Versand des altbekannten,
vorzüglichen Haarstärkers
Preis per Flasche Fr. 2.50

Telephon Nr. 3.37
TAMARIN

BERN
Besuchen Sie in BERN die
Crèmerie und Restaurant

Münzgraben
vis-a-vis Bellevue-Palais

1789

Einzelnummern des „Nebelspalter“ zu 30 cts.
in Buchhandlungen, Kiosks und bei den Strassenverkäufern zu beziehen!